



# **PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST**

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

## **SOMMAIRE**

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 7
Partie 2 Corrections aux cartes .....	8 à 38
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime .....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	Néant

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** – Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

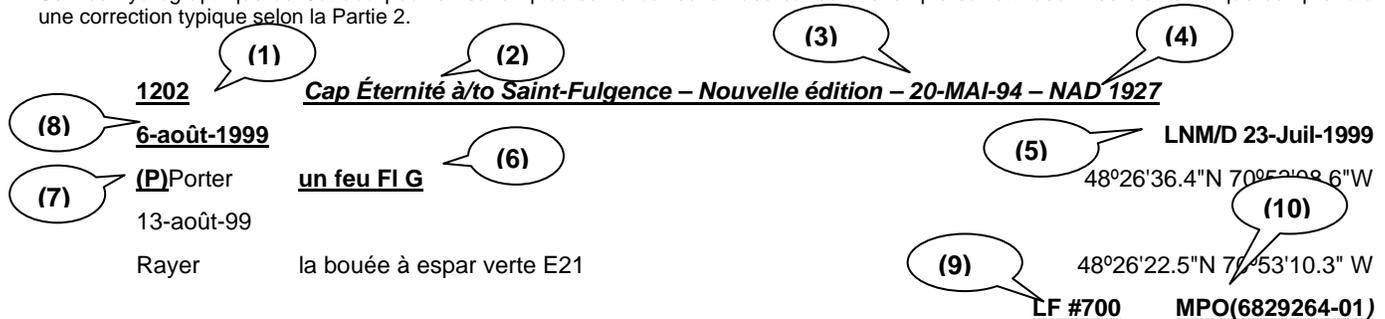
**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page x de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux

10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

#### Terre-Neuve

Centre SCTM - St.John's  
Téléphone: (709) 772-2083  
Facs: (709) 772-5369

#### Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes  
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633  
Téléphone: (902) 426-6030  
Facs: (902) 426-6334  
[www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops](http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops)  
Courrier électronique: [ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia  
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237  
Téléphone: (519) 337-6360  
Facs: (519) 337-2498

#### Région du Québec

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR  
Agent d'information opérationnelle  
Téléphone: (418) 648-5410  
Facs: (418) 648-7244  
Courrier électronique: [OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca](mailto:OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca)

#### Pacifique

Centre régional d'information maritime - Pacifique  
Téléphone: (604) 666-6011  
Facs: (604) 666-8453  
Courrier électronique: [RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Information - Avis à la navigation  
[www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/index\\_f.htm](http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/index_f.htm)

## SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

<b>Tableau des stations de référence du DGPS au Canada</b>						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géographique		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T.-N.	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T.-N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T.-N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T.-N.	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Île Partridge, N.-B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N.-B.	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N.-É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N.-É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartten Point, N.-É.	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

### **RÉCEPTEUR DGPS - MISE EN GARDE**

Le message diffusé par les stations du système de positionnement global différentiel de la Garde côtière canadienne comprend de l'information sur l'intégrité du système visant à avertir le récepteur DGPS d'un utilisateur d'une condition de défaillance ou encore du fait qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS. Pendant les essais, on a constaté que certains récepteurs d'utilisateurs ne traitaient pas convenablement l'information sur l'intégrité du système. Ce traitement déficient par l'équipement de l'utilisateur peut engendrer des positions incorrectes.

Veuillez communiquer avec le fabricant ou le fournisseur de votre récepteur DGPS afin de vous assurer que votre récepteur permet de traiter convenablement l'information sur l'intégrité de la station de référence DGPS.

### **ALERTE À L'INTENTION DES UTILISATEURS DU DGPS**

En mars 1997, la Garde côtière canadienne a reçu des rapports à l'effet que certains récepteurs DGPS ignoraient apparemment la mise en garde diffusée signalant l'interruption immédiate de la correction des signaux émis par un satellite particulier. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas convenablement cet indicateur de "ne pas utiliser" la correction et par conséquent la traite à tort comme une correction. Il peut en résulter des erreurs sur la position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est utilisé en mode DGPS. Les utilisateurs du DGPS sont avisés du fait qu'ils devraient immédiatement communiquer avec le fabricant de leur équipement afin de déterminer si une mise à niveau de leur récepteur est nécessaire.

## DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_  
Vessel position at the beginning of the anomaly /  
Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_  
Vessel position at the end of the anomaly /  
Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_  
Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_  
DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB  
DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_  
User receiver operates correctly with other DGPS sites? /  
Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_  
Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name / Nom: \_\_\_\_\_  
Phone / Téléphone : \_\_\_\_\_

### Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS  
Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.  
Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_  
Bearing and range to electrical storm /  
Direction et distance de l'orage : \_\_\_\_\_  
Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

### Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

#### User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_  
DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_  
If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:  
ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_  
Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_  
Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
  
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Systèmes à la navigation  
Ministère des Pêches et des Océans  
200, rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Canada

**Legend/Légende**

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz.
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel.
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la «force» géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10.
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes Électroniques et d'Information.

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

### CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Téléphone (613) 990-3037  
Télécopieur (613) 998-8428  
Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) \_\_\_\_\_

**ÉDITION DE L'OUEST** (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) \_\_\_\_\_

**AJOUTER** \_\_\_\_\_ **MODIFIER** \_\_\_\_\_ **RETIRER** \_\_\_\_\_ **QUANTITÉ** \_\_\_\_\_

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

*N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette*

*ou*

*Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire*

## INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AUX NAVIGATEURS QUESTIONNAIRE. ....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE. ....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER. ....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. ....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....	1
*410(T) CANADA – SÉCURITÉ DES NAVIRES D'EXPLORATION ET D'EXPLOITATION AU LARGE. ....	4
*404 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1). ....	5
*408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2007. ....	6
*409 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2007. ....	7
*405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DU LIVRE DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME - PACIFIQUE- 2007. ....	6
*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. ....	3
*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES. ....	3
*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION. ....	4

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3312	3,8	6422	3,23		
3513	8,9	6423	3,24		
3527	9	6424	3,24,25		
3548	9,10	6425	3,25		
3549	10	6426	26		
3604	10,11	6427	3,26,27		
L/C 3605	11	6428	3,27		
3606	11,12	6429	28		
3624	12	6430	28,29		
3679	12,13	6431	29		
3747	13	6432	3,30		
3927	13	6433	30,31		
6310	13	6435	31		
6311	13,14	6436	32		
6408	14	6437	32,33		
6409	14,15	6438	33		
6410	15	6441	34		
6411	3,16	6451	34,35		
6412	16,17	6452	35,36		
6413	17	6453	36		
6414	18	6454	37		
6415	18,19	6455	37,38		
6416	19	7750	3		
6417	20				
6418	20,21				
6419	3,21				
6420	22				
6421	3,22,23				

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [http://notmar.com/allez.php?doc=search/notmar\\_f](http://notmar.com/allez.php?doc=search/notmar_f)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -  
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AUX NAVIGATEURS QUESTIONNAIRE.**

Le Service hydrographique du Canada étudie la possibilité de produire des corrections sous forme graphique pour les cartes papier dans la section 2 des Avis aux navigateurs. Nous vous suggérons trois méthodes dans le questionnaire, lequel est disponible en ligne en cliquant sur l'adresse Web suivante :

<http://www.cartes.gc.ca/pub/fr/products/notmar/default.asp>

Vos réponses sont compilées automatiquement lorsque vous cliquez sur le bouton « Soumettre ». Les informations que vous fournissez demeurent confidentielles et nous aident à déterminer nos produits et services. Le Service hydrographique du Canada ne distribue pas votre adresse courriel à l'extérieur du SHC.

Si vous ne souhaitez plus recevoir de courriel, veuillez en aviser l'expéditeur du présent message.

Terry Curran, P.Eng.  
250-363-6583 | télécopieur 250-363-6323  
[tac@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:tac@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Pêches et Océans Canada | 9860, route Ouest Saanich Sidney, C.-B., V8L 4B2  
Gouvernement du Canada

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.**

Veuillez noter qu'à partir de février 2007 tous les avis de l'Arctique seront publiés dans les deux éditions papier des Avis aux navigateurs de l'Est et de l'Ouest.

Les navigateurs peuvent obtenir tous les avis concernant les cartes de l'Arctique via le service en ligne des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca) ou en communiquant avec le bureau de la Garde côtière canadienne aux coordonnées suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200, rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON K1A 0E6  
Téléphone (613) 993-6974  
Télécopieur (613) 998-8428

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelle édition</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
3312	Jervis Inlet & Desolation Sound and Adjacent Waterways/et les voies navigables adjacentes	----	05-JAN-2007	2	\$88.00
6411	Trail River to/à Camsell Bend	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6419	Norman Wells to/à Carcajou Ridge	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6422	Fort Good Hope to/à Askew Islands	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6424	Bryan Island to/à Travaillant River	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6425	Travaillant River to/à Adam Cabin Creek	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6428	Aklavik Channel to/au Napoiak Channel including/y compris Aklavik Channel to/à Aklavik	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	1:50000	26-JAN-2007	4	\$12.00
7750	Cambridge Bay	1:80000	19-JAN-2007	4	\$20.00

**\*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA470003	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel
CA470062	Bute Inlet, Stuart Island to/à Hovel Bay
CA370257	Knight Inlet
CA373338	Lambert Channel and/et Cache Point Channel
CA573339	Bernard Harbour
CA573340	Lady Franklin Point
CA373341	Coronation Gulf Western Portion/Partie Ouest
CA473342	Kugluktuk
CA373343	Dolphin and Union Strait
CA379216	ILES DE LA MADELEINE
CA479226	La Passe
CA370109	Cape Scott to Cape Calvert
CA570336	Broken Group
CA470363	Approaches to/Approches à Portland Inlet (Western Portion, Part 1 of 2)
CA376230	Cape Canso to Liscomb Island

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES		
<b>Nouvelle édition</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.		
R/M2026	Lake Scugog and/et Scugog River	07-JUL-2006	Voir Note 2
R/M2202	Port Severn to/à Parry Sound	05-JAN-2007	Voir Note 2
R/M3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	01-DEC-2006	Voir Note 2
R/M3559	Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet	17-NOV-2006	Voir Note 2
R/M3753	Plans- Vicinity of/proximité de - Pitt Island and/et Banks Island	22-SEP-2006	Voir Note 2
R/M3761	Kitkatla Inlet	17-NOV-2006	Voir Note 2
R/M3825	Cape St. James to/à Houston Stewart Channel	22-SEP-2006	Voir Note 2
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
R/M4951	Îles de la Madeleine - Partie sud/South Portion		
R/M4952	Îles de la Madeleine - Partie nord/Northern Portion		

**\*410 (T) CANADA – SÉCURITÉ DES NAVIRES D'EXPLORATION ET D'EXPLOITATION AU LARGE.**

Référence: L'Avis 708(T)/2006 est annulé.

Édition Annuelle des Avis aux navigateurs 2007 – Avis No. 20, pages A20-1 à A20-XX.

Les navigateurs sont prévenus que des navires d'exploration et d'exploitation au large pourraient effectuer des activités de forage dans les endroits suivants :

**Golfe Saint-Laurent**

Néant

**Continente des T.N.-O.**

Néant

**Delta du Mackenzie T.N.-O/Mer de Beaufort**

Néant

**Îles de l'Arctique dans les T.N.-O/ Îles de l'Arctique au Nunavut**

Néant

**Zones marines de l'Est de l'Arctique**

Néant

**Détroit de Davis**

Néant

NOTA: Les navigateurs sont raff d'obtenir un compte rendu à jour des positions des navires de forage avant d'entrer dans une zone d'exploration et d'exploitation. On peut se procurer ces renseignements en communiquant avec ECAREG CANADA, NORDREG CANADA ou CVTS OFFSHORE, selon le cas, par l'entremise de tout centre de Services de communications et de raffic maritime de la Garde côtière.

(ONE)

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

\*404

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 MARS, 2007**  
**(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1220	(T) 28 MAI-2004
1314	607(P)/06
1315	607(P)/06
1317	210(P)/07
1350	517(P)/98
1351	196(T)/87, 636(P)/93, 510(P)/98, 517(P)/98
1361	1101(P)/99
1409	1205(T)/06, 311(T)/07
1410	1206(T)/06, 211(P)/07
1434	(P) 03 AOÛT-2001
1509	517(P)/98
1510	517(P)/98
1511	517(P)/98
2021	103(P)/06
2022	103(P)/06
2024	103(P)/06
2025	103(P)/06
2028	103(P)/06
2181	725(T)/91, (P) 03 AOÛT-2001
2218	(P) 28 AVR-2000
2241	(P) 28 AVR-2000
2250	361(P)/97
2260	106(P)/06
2283	(P) 31 MARS-2000, (P) 04 JANV-2002, 1207(P)/06
LC 3000	2346(P)/99, (P) 28 AVR-2000, (P) 03 NOV-2000, (P) 23 MARS-2001
3053	(P) 19 JANV-2001
3313	(P) 30 MAI-2003
3458	(P) 14 FÉV-2003
3476	(P) 30 MAI-2003
3538	1101(P)/06
3601	907(P)/06
3602	907(P)/06
LC 3604	(P) 23 MARS-2001
3606	907(P)/06
3802	1103(T)/06
3891	(P) 24 AOÛT-2001
3955	(P) 15 SEPT-2000
4000	(T) 21 AVR-2006
4001	(T) 17 SEPT-2004, (T) 21 AVR-2006, (T) 01 DÉC-2006
4003	(T) 04 JUIL-2003, (T) 21 AVR-2006, (T) 01 DÉC-2006
4006	(T) 21 AVR-2006, (T) 01 DÉC-2006
4023	208(P)/07
4098	1102(P)/03
4142	904(P)/06
4203	309(T)/07
4230	607(P)/04, 610(P)/04, (T) 11 AOÛT-2006
L/C4230	(T) 11 AOÛT-2006
4234	306(P)/07
4240	405(P)/05
4241	1114(P)/04, (T) 11 AOÛT-2006
L/C4242	(T) 11 AOÛT-2006
4244	601(P)/06
4245	106(P)/07
4266	308(P)/07
4385	902(P)/04
4404	(T) 01 JUIL-2005

**PARTIE 1 – Édition 04/2007  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 MARS, 2007  
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

4405	(T) 24 MARS-2006
4416	(T) 26 AVR-2002, (T) 15 NOV-2002, (T) 29 NOV-2002, (T) 25 FÉV-2005
4425	207(P)/07, 307(P)/07
4428	908(P)/05
4437	(T) 01 JUIL-2005
4448	209(P)/07
4454	908(P)/05
4466	(T) 24 MARS-2006
4467	1007(P)/06
4486	(T) 04 JANV-2002, (T) 24 JANV-2003, (T) 16 MAI-2003, (T) 31 OCT-2003, 107(P)/07
4492	1208(P)06
4615	(T) 15 DÉC-2006
4619	(T) 15 DÉC-2006
4839	(T) 15 DÉC-2006
LC 4951	(T) 29 MARS-2002, (T) 12 JUIL-2002
LC 4952	(T) 17 AOÛT-2001, (T) 17 DÉC-2004, 704(P)/05, 310(T)/07
4954	(T) 16 MAI-2003, (T) 18 JUIL-2003, (T) 17 DÉC-2004
5449	808(P)/04
5707	807(P)/04
6251	(P) 23 JUIN-2000
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8006	(T) 21 AVR-2006
8007	(T) 01 DÉC-2006
8012	(T) 17 SEPT-2004
8015	(T) 26 AVR-2002

**\*405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DU LIVRE DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME - PACIFIQUE - 2007.**

L'Édition 2007 du Livre des feux, des bouées et des signaux de brume – Pacifique est maintenant disponible. Cette publication renferme les modifications annoncées dans les Avis aux navigateurs jusqu'à l'édition mensuelle No. 3 de 2007. Le coût de cette publication est de \$14.95.

On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>

Cette publication peut aussi être téléchargée à partir du site Internet des Avis aux navigateurs au <http://www.notmar.gc.ca>

**\*408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2007.**

L'Édition 2007 des Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'ouest) est maintenant disponible. Cette publication renferme les modifications annoncées dans les Avis aux navigateurs section 3 jusqu'à l'édition mensuelle No. 12 de 2006. Le coût de cette publication est de \$ 14.95.

On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>

Cette publication peut aussi être téléchargée à partir du site Internet des Services de communications et de trafic maritimes au [http://ccg-gcc.ncr.dfo-mpo.gc.ca/mcts-sctm/ramn/index\\_f.htm](http://ccg-gcc.ncr.dfo-mpo.gc.ca/mcts-sctm/ramn/index_f.htm)

**PARTIE 1 – Édition 04/2007**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*409 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2007.**

L'Édition 2007 de l'Édition Annuelle des Avis aux navigateurs est maintenant disponible. Le coût de cette publication est de \$22.95.

On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>

Cette publication peut aussi être téléchargée à partir du site Internet des Avis aux navigateurs au <http://www.notmar.gc.ca>

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3312 - Discovery Passage and/et Sutil Channel - Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

27-AVR-2007

Porter	un appontement (Voir la Carte n° 1 F14)	entre 50°02'21.1"N 125°14'39.7"W et 50°02'22.5"N 125°14'35.7"W <i>MPO(6201670-01)</i>
Porter	un appontement (Voir la Carte n° 1 F14)	joignant 50°02'26.7"N 125°14'40.7"W 50°02'25.3"N 125°14'40.5"W 50°02'24.2"N 125°14'37.4"W 50°02'19.5"N 125°14'32.6"W 50°02'16.5"N 125°14'31.8"W et 50°02'15.9"N 125°14'29.7"W <i>MPO(6201670-02)</i>
Porter	un feu (Voir la Carte n° 1 P1)	50°02'26.7"N 125°14'40.7"W <i>MPO(6201670-03)</i>
Porter	un feu (Voir la Carte n° 1 P1)	50°02'23.2"N 125°14'36.4"W <i>MPO(6201670-04)</i>
Porter	un feu (Voir la Carte n° 1 P1)	50°02'19.5"N 125°14'32.6"W <i>MPO(6201670-05)</i>
Porter	un feu (Voir la Carte n° 1 P1)	50°02'15.9"N 125°14'29.7"W <i>MPO(6201670-06)</i>
Porter	la légende «4 Lts Fl Y (Priv)»	50°02'17.0"N 125°14'03.0"W <i>MPO(6201670-07)</i>
Porter	la légende «Wei Wai Kum Cruise Ship Terminal»	50°02'19.0"N 125°15'02.0"W <i>MPO(6201670-08)</i>

**3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

20-AVR-2007

LNM/D. 04-NOV-2005

Porter	une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1)	entre 49°44'06.1"N 124°38'24.2"W et 49°42'30.3"N 124°50'35.8"W <i>MPO(6201668-01)</i>
Porter	une légende See/Voir Note SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES	49°43'42.0"N 124°44'00.0"W <i>MPO(6201668-02)</i>
Porter	une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1)	entre 49°48'06.8"N 124°31'46.7"W et 49°47'47.4"N 124°35'45.8"W <i>MPO(6201668-03)</i>
Porter	une légende See/Voir Note SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES	49°47'32.0"N 124°32'54.0"W <i>MPO(6201668-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 49°19'00.0"N 124°55'00.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

**ANCRAGES SCIENTIFIQUES**

Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

*MPO(6201668-05)*

**3527 - Baynes Sound - Nouvelle édition - 06-AVR-2001 - NAD 1983**

20-AVR-2007

LNM/D. 17-NOV-2006

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes  
(Voir la Carte n° 1 N1.1)

entre 49°42'50.8"N 124°48'02.8"W  
et 49°42'30.3"N 124°50'35.8"W

*MPO(6201668-01)*

Porter une légende See/Voir Note  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES

49°42'36.0"N 124°48'45.0"W

*MPO(6201668-02)*

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

49°23'00.0"N 124°52'48.0"W

**ANCRAGES SCIENTIFIQUES**

Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

*MPO(6201668-05)*

**3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983**

20-AVR-2007

LNM/D. 17-MARS-2006

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes  
(Voir la Carte n° 1 N1.1)

entre 50°53'46.1"N 127°20'01.5"W

et 50°46'31.8"N 127°29'33.9"W

*MPO(6201667-01)*

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes  
(Voir la Carte n° 1 N1.1)

entre 50°54'01.2"N 127°19'41.5"W  
et 50°53'56.7"N 127°19'47.4"W

*MPO(6201667-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une légende See/Voir Note 50°52'12.0"N 127°21'39.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
MPO(6201667-03)

une note SCIENTIFIC MOORINGS  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

Porter 50°58'09.0"N 127°22'30.0"W  
MPO(6201667-04)

**3549 - Queen Charlotte Strait, Western Portion/Partie Ouest - Carte nouvelle - 03-DEC-1993 - NAD 1983**

20-AVR-2007 LNM/D. 10-OCT-2003

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1) entre 50°48'50.0"N 127°26'30.0"W et 50°46'31.8"N 127°29'33.9"W  
MPO(6201667-01)

Porter une légende See/Voir Note 50°47'16.0"N 127°28'06.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
MPO(6201667-03)

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 50°47'00.0"N 127°46'54.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

MPO(6201667-04)

**3604 - Nootka Sound to/à Quatsino Sound - Nouvelle édition - 06-NOV-1987 - NAD 1927**

13-AVR-2007 LNM/D. 09-JAN-2004

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1) entre 50°28'06.0"N 128°06'28.1"W et 50°23'13.4"N 128°19'58.2"W  
MPO(6201666-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une légende See/Voir Note 50°25'36.0"N 128°10'54.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
MPO(6201666-02)

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 50°31'00.0"N 127°10'00.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

**ANCRAGES SCIENTIFIQUES**  
Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

MPO(6201666-03)

**LC3605 - Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983**

13-AVR-2007 LNMD. 02-MAI-2003

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1) entre 50°28'05.3"N 128°06'33.6"W et 50°23'12.7"N 128°20'03.7"W  
MPO(6201666-01)

Porter une légende See/Voir Note 50°26'18.0"N 128°14'48.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
MPO(6201666-02)

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 50°29'00.0"N 129°13'48.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

**ANCRAGES SCIENTIFIQUES**  
Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

MPO(6201666-03)

**3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983**

20-AVR-2007 LNMD. 05-JAN-2007

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes (Voir la Carte n° 1 N1.1) entre 48°22'24.0"N 123°55'17.5"W et 48°18'06.3"N 124°00'47.2"W  
MPO(6201669-01)

Porter une légende See/Voir Note 48°20'30.0"N 123°56'30.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
MPO(6201669-02)

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 48°43'12.0"N 123°55'54.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

ANCRAGES SCIENTIFIQUES  
Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

*MPO(6201669-03)*

**3624 - Cape Cook to Cape Scott - Nouvelle édition - 19-AOÛT-1988 - NAD 1927**

13-AVR-2007

LNM/D. 02-MAI-2003

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes  
(Voir la Carte n° 1 N1.1)

entre 50°28'06.0"N 128°06'27.7"W  
et 50°23'13.4"N 128°19'57.8"W

*MPO(6201666-01)*

Porter une légende See Note  
SCIENTIFIC MOORINGS

50°26'12.0"N 128°12'54.0"W

*MPO(6201666-02)*

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

50°11'18.0"N 128°25'00.0"W

*MPO(6201666-03)*

**3679 - Quatsino Sound - Carte nouvelle - 14-JUIN-1991 - NAD 1983**

13-AVR-2007

LNM/D. 21-MAI-2004

Porter une limite maritime en général implique normalement: obstructions permanentes  
(Voir la Carte n° 1 N1.1)

entre 50°28'05.3"N 128°06'33.6"W  
et 50°26'38.3"N 128°10'36.0"W

*MPO(6201666-01)*

Porter une légende See/Voir Note  
SCIENTIFIC MOORINGS/ANCRAGES SCIENTIFIQUES

50°27'30.0"N 128°07'33.0"W

*MPO(6201666-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note SCIENTIFIC MOORINGS 50°22'54.0"N 127°47'36.0"W  
Acoustic sensors, consisting of a concrete anchor and tethered instrument package floating above the anchor, are positioned approximately 1 km apart along the line. Instruments in water less than 150m deep are within 5m of the seabed. Instruments in water more than 150m deep are approximately 150m below the surface.

ANCRAGES SCIENTIFIQUES

Des capteurs acoustiques, consistant en un ensemble d'instruments flottant au-dessus de l'ancrage en béton auquel ils sont reliés, sont positionnés en lignes distantes de quelque 1 km. Les instruments, submergés dans des eaux de moins de 150m de profondeur, sont à moins de 5m du fond marin. Les instruments, submergés dans des eaux de plus de 150m de profondeur, sont à environ 150m de la surface.

*MPO(6201666-03)*

**3747 - Browning Entrance - Nouvelle édition - 26-AOÛT-2005 - NAD 1983**

06-AVR-2007 LNM/D. 30-MARS-2007  
Rayer la profondeur de 7.6 mètres 53°42'28.4"N 130°26'01.3"W  
*MPO(6201665-01)*

Porter une profondeur de 6.4 mètres 53°42'29.0"N 130°26'03.3"W  
*MPO(6201665-02)*

**3927 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983**

06-AVR-2007 LNM/D. 30-MARS-2007  
Rayer la profondeur de 4 brasses 1 pied 53°42'31.0"N 130°25'59.0"W  
*MPO(6201665-01)*

Porter une profondeur de 3 brasses 3 pieds 53°42'29.0"N 130°26'03.3"W  
*MPO(6201665-02)*

**6310 - Lake Athabaska (Fond-du-lac-to Stony Rapids) - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - Inconnu**

20-AVR-2007 LNM/D. 16-JUIN-2006  
Rayer la bouée tonne de tribord rouge 59°16'10.0"N 106°00'10.0"W  
*MPO(6602874-01)*

Rayer la bouée tonne de bâbord verte 59°16'22.0"N 106°00'10.0"W  
*MPO(6602874-02)*

Rayer la bouée tonne de bâbord verte 59°16'20.0"N 106°00'35.0"W  
*MPO(6602874-03)*

Rayer la bouée tonne de tribord rouge 59°16'10.0"N 106°01'00.0"W  
*MPO(6602874-04)*

**6311 - Continuation C/D - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983**

20-AVR-2007  
Rayer la bouée tonne de tribord rouge 59°16'10.0"N 106°00'12.0"W  
*MPO(6602874-01)*

Rayer la bouée tonne de bâbord verte 59°16'22.0"N 106°00'10.0"W  
*MPO(6602874-02)*





**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6411 - Trail River to/à Camsell Bend - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 62°08'49.0"N 122°12'09.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 62°11'11.5"N 122°25'11.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6412 - Camsell Bend to/à McGern Island - Nouvelle édition - 29-AVR-2005 - Inconnu**

06-AVR-2007

Rayer l'alignement de route entre 62°14'14.0"N 123°15'00.0"W  
et 62°13'59.0"N 123°13'54.0"W  
*MPO(6602883-02)*

Porter une voie recommandée entre 62°14'14.0"N 123°15'00.0"W  
et 62°14'01.0"N 123°14'48.0"W  
*MPO(6602883-03)*

13-AVR-2007

Rayer la note LNM/D. 06-AVR-2007  
62°41'18.5"N 123°21'08.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note 64°26'01.0"N 123°26'12.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6413 - McGern Island to à Wrigley River - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

LN/D. 29-AVR-2005

Rayer la note 62°41'30.0"N 123°17'06.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**  
Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**  
En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 62°57'22.0"N 123°23'39.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6414 - Wrigley River to/à Three Finger Creek - Nouvelle édition - 29-AVR-2005 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

63°47'08.0"N 123°52'32.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

63°50'00.0"N 123°56'24.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6415 - Three Finger Creek to/à Saline Island - Nouvelle édition - 29-AVR-2005 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

63°53'16.0"N 124°14'17.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une note	64°01'18.0"N 124°15'57.0"W
	<p style="text-align: center;"><b>AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS</b> Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.</p> <p style="text-align: center;"><b>AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS</b> Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.</p>	<p style="text-align: right;"><i>MPO(6602907-02)</i></p>
<b>6416 - Saline Island to/à Police Island - Nouvelle édition - 29-AVR-2005 - Inconnu</b>		
13-AVR-2007		
Rayer	la note	64°19'09.0"N 124°45'06.0"W
	<p style="text-align: center;"><b>AIDS TO NAVIGATION</b> Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.</p> <p style="text-align: center;"><b>AIDES À LA NAVIGATION</b> En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.</p>	<p style="text-align: right;"><i>MPO(6602907-01)</i></p>
Porter	une note	64°33'35.0"N 124°44'09.0"W
	<p style="text-align: center;"><b>AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS</b> Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.</p> <p style="text-align: center;"><b>AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS</b> Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.</p>	<p style="text-align: right;"><i>MPO(6602907-02)</i></p>
20-AVR-2007		LNM/D. 13-AVR-2007
Rayer	la sonde de 4 mètres	64°31'45.0"N 124°56'17.4"W <i>MPO(6602901-01)</i>
Rayer	la sonde de 2 mètres	64°39'38.4"N 124°53'14.4"W <i>MPO(6602901-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6417 - Tulita (Fort Norman), Police Island to/aux Halfway Islands - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

LNM/D. 20-FEV-2004

Rayer la note

64°59'28.5"N 125°34'54.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

64°53'24.0"N 125°57'25.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6418 - Norman Wells, Halfway Islands to/à Rader Island - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

LNM/D. 11-JUIL-2003

Rayer la note

65°01'36.0"N 126°15'57.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*







**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6423 - Askew Islands to/à Bryan Island - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

66°59'52.0"N 130°24'42.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

66°53'34.5"N 130°15'55.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6424 - Bryan Island to/à Travaillant River - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

67°08'44.0"N 130°07'00.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note 67°13'38.0"N 130°26'20.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6425 - Travaillant River to/à Adam Cabin Creek - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 67°21'38.0"N 131°41'04.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**  
Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**  
En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 67°18'37.0"N 131°56'30.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6426 - Adam Cabin Creek to/à Point Separation - Nouvelle édition - 16-JAN-2004 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

LNMD. 19-JAN-2007

67°14'57.0"N 133°10'56.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

67°33'00.0"N 133°43'36.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6427 - Point Separation to/au Aklavik Channel - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

68°01'15.0"N 134°35'10.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note 68°02'07.0"N 134°19'20.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6428 - Aklavik Channel to Napoiak Channel Including Aklavik Channel to Aklavik (Kilometre 1530 to Kilometre 1597) -  
Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 68°12'55.5"N 134°23'22.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**  
Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**  
En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 68°11'28.0"N 134°21'57.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6429 - Kilometre/Kilomètre 1580 - 1645 including/y compris East Channel, Inuvik to/au Kilometre/Kilomètre 1645 -  
Nouvelle édition - 16-JAN-2004 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 68°38'56.0"N 134°14'14.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 68°33'36.0"N 134°07'27.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6430 - East Channel, Kilometre/Kilomètre 1645 - 1710 - Nouvelle édition - 16-JAN-2004 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 69°07'03.0"N 134°13'15.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*



**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6432 - Chart 6427 to continuation A - Nouvelle édition - 26-JAN-2007 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

68°02'45.0"N 133°55'04.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

67°55'56.0"N 133°57'57.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6433 - West Channel, Aklavik to à Shallow Bay - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

68°31'13.0"N 135°25'41.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note 68°39'04.0"N 135°30'38.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6435 - Middle Channel, Tununuk Point to/à Mackenzie Bay - Nouvelle édition - 29-AVR-2005 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note 69°17'27.0"N 135°43'42.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**  
Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**  
En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note 69°08'21.0"N 134°52'05.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**  
Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**  
Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6436 - Napoiaik Channel, including / y compris Schooner and/et Taylor Channels - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

68°53'12.5"N 135°09'51.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

68°48'27.0"N 135°05'43.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6437 - Peel Channel including/y compris Husky Channel and /et Phillips Channel - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

LN/D. 19-MARS-2004

67°51'04.0"N 135°16'43.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*



**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6441 - West Channel including/y compris Anderton Channel, Ministicog Channel and/et Moose Channel to/à Shoalwater Bay - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

68°47'38.0"N 136°20'42.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

68°48'40.0"N 136°33'30.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6451 - Sans Sault Rapids - Nouvelle édition - 27-JAN-2006 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

65°46'14.5"N 128°50'39.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la note 65°46'53.5"N 128°46'10.0"W

**CABLES**

The symbols for submarine and overhead cables do not differentiate between cables conducting electric power, often at high voltages, and other types of utility cables. Mariners are advised to exercise caution when passing under all overhead cables and to avoid anchoring or conducting seabed operations in the vicinity of submarine cables. The clearance of an overhead cable may differ from its charted value due to changes in atmospheric conditions, water levels and other factors. For additional information, consult Notice No.16 in the Notices to Mariners, Annual Edition and the appropriate volume of CHS Sailing Directions.

**CÂBLES**

Les signes conventionnels des câbles sous-marins et aériens ne différencient pas les câbles conducteurs d'électricité, souvent à haute tension, des autres câbles de service. Les navigateurs prendront garde en passant sous tous les câbles aériens et éviteront de jeter l'ancre ou d'effectuer des opérations de fond à proximité des câbles sous-marins. La hauteur libre d'un câble aérien peut varier de sa valeur cartographiée à cause des changements dans les conditions atmosphériques, les niveaux d'eau et autres facteurs. Pour plus de renseignements, consulter l'avis n° 16 des Avis aux navigateurs, édition annuelle et le volume approprié des Instructions nautiques du SHC.

*MPO(6602907-03)*

Porter une note 65°46'53.5"N 128°46'10.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-04)*

**6452 - Mackenzie River / Fleuve Mackenzie (Kilometre / Kilomètre 0-58) - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

LNM/D. 22-AOÛT-2003

Rayer la note 61°13'20.0"N 117°15'07.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note

61°10'13.0"N 117°25'00.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6453 - Mackenzie River/Fleuve Mackenzie (Kilometre Kilomètre 58-90) - Nouvelle édition - 25-OCT-2002 - Inconnu**

13-AVR-2007

LNM/D. 27-FEV-2004

Rayer la note

61°19'56.0"N 117°40'07.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

61°20'55.0"N 117°46'13.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**6454 - Mackenzie River / Fleuve Mackenzie (Kilometre / Kilomètre 90-147) - Nouvelle édition - 16-JAN-2004 - Inconnu**

13-AVR-2007

Rayer la note

61°21'15.0"N 118°34'56.0"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

Porter une note

61°24'25.0"N 118°32'03.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**6455 - Mackenzie River / Fleuve Mackenzie (Kilometre / Kilomètre 147-205) - Nouvelle édition - 16-JAN-2004 - Inconnu**

13-AVR-2007

LN/D. 14-MAI-2004

Rayer la note

61°18'34.0"N 119°04'49.5"W

**AIDS TO NAVIGATION**

Owing to changing conditions of the river, aids to navigation may be moved to indicate the best channels.

**AIDES À LA NAVIGATION**

En raison des conditions changeantes de la rivière, les aides à la navigation peuvent être déplacées pour indiquer les meilleurs chenaux.

*MPO(6602907-01)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2007  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une note

61°16'48.0"N 118°58'52.0"W

**AIDS TO NAVIGATION AND DEPTHS**

Mariners are cautioned that owing to continuous silting, depths are constantly changing. Aids to navigation and the "Track usually followed" are revised to indicate the best channels via Notices to Shipping or Notices to Mariners. New Editions incorporate these changes but do not attempt to revise other depth information unless specifically mentioned in a notice.

**AIDES À LA NAVIGATION ET PROFONDEURS**

Nous avisons les navigateurs que les profondeurs sont constamment modifiées, en raison de l'ensablement continu. Les aides à la navigation et la "Route généralement suivie" ont été révisées, afin de publiciser les meilleurs chenaux par voie d'Aides à la navigation ou d'Avis aux navigateurs. Ces modifications ont été incorporées dans les nouvelles éditions, mais ces dernières ne comportent pas d'autres révisions de profondeurs, à moins qu'une note en fasse expressément la mention.

*MPO(6602907-02)*

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION**

Officier de navigation observateur : \_\_\_\_\_ Capitaine \_\_\_\_\_

Navire (ou adresse) \_\_\_\_\_

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: \_\_\_\_\_

Objet: \_\_\_\_\_

Position approx : \_\_\_\_\_ de latitude \_\_\_\_\_ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : \_\_\_\_\_ *Corrigée d'après l'Avis aux navigateurs* \_\_\_\_\_

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) \_\_\_\_\_

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Heure (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

*\* Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de la Garde côtière canadienne, vous pouvez envoyer un courriel à l'adresse suivante :

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Veuillez inclure vos adresses postale et électronique)

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de notre site Web NOTMAR, vous pouvez contacter

Theresa Kenney:

(613) 990-3016

[Administrateur de site Web](#)